

Superior Court of Washington
워싱턴주 고등 법원
For _____ County
_____ 카운티

In re the Matter of:
사건:

A Vulnerable Adult (Protected Person) **DOB**
취약한 성인(보호 대상자) **DOB (생년월일)**

Respondent (Restrained Person) **DOB**
피청구인(제한 대상자) **DOB (생년월일)**

**Order for Protection –
Vulnerable Adult**

**보호 명령 –
취약한 성인**

No. _____
번호 _____

Court Address _____
법원 주소 _____

Telephone Number: () _____
전화번호: () _____

(Clerk's Action Required) **(ORPRTVA)**
(서기 조치 필요) **(ORPRTVA)**

Violation of restraint provisions 1, 3, 4, or 5 with actual notice of its terms is a criminal offense under chapter 26.50 RCW and will subject a violator to arrest. RCW 74.34.145

실제 약관 통지가 함께 제공된 제한 조항 제1, 3, 4 또는 5호를 위반하는 것은 제RCW 26.50장에 따른 형사 범죄이며 위반 시 해당 인물은 체포됩니다. RCW 74.34.145

Petitioner is:

청원인:

- ☐ the vulnerable adult.
☐ 취약한 성인.
☐ (name) _____,
who filed on behalf of the vulnerable adult and
is:
☐ (이름) _____

해당 인물은 취약한 성인을 대신하여 청원을
제출했으며 다음과 같습니다:

Respondent Identification:

피청구인 식별:

Sex 성별	Race 인종	Hair 머리 색
Height 신장	Weight 체중	Eyes 눈

- ☐ the vulnerable adult's guardian or legal fiduciary.
☐ 취약한 성인의 보호자 또는 법적 수탁자.
☐ an interested person as defined in RCW 74.34.020(12).
☐ RCW 74.34.020(12) 정의에 따른 당사자.
☐ WA Dep't of Social and Health Services.
☐ 워싱턴주 사회보건부

Respondent's Distinguishing Features:
피청구인의 특징:

Access to weapons: ☐ yes ☐ no ☐ unknown
무기 접근: ☐ 네 ☐ 아니요 ☐ 알 수 없음

Court order summary:

법원 명령 요약:

No-contact provisions apply as set forth on the following pages.

다음 페이지에 명시된 바와 같이 비접촉 조항이 적용됩니다.

The terms of this order shall be effective immediately and for five years from today's date, unless stated otherwise here:

본 명령의 조건은 여기에 달리 명시되지 않는 한 오늘 날짜로부터 5년 동안 즉시 유효합니다:

The court finds based upon the court record:

법원은 법원 기록을 바탕으로 판단합니다.

The court has jurisdiction over the parties and the subject matter and respondent has been provided with reasonable notice and an opportunity to be heard. Notice of this hearing was served on the respondent by
☐ personal service ☐ service by mail pursuant to court order ☐ service by publication pursuant to court order ☐ other _____.

법원은 당사자에 대한 관할권을 가지며 사건 및 피청구인에게 합당한 통지와 심리 기회가 제공되었습니다.

본 심리에 대한 통지는 ☐ 개인 송달 서비스 ☐ 법원 명령에 따른 우편 ☐ 법원 명령에 따른

간행물 기타 ☐ 를 통해 피청구인에게 전달되었습니다. _____.

This order is issued in accordance with the Full Faith and Credit provisions of VAWA: 18 U.S.C. § 2265.

본 명령은 VAWA: 18 U.S.C. § 2265의 완전한 믿음 및 신용 조항에 따라 발행됩니다.

Respondent committed acts of abandonment, abuse, personal exploitation, improper use of restraints, neglect and/or financial exploitation of the vulnerable adult.

피청구인은 취약한 성인에 대한 유기, 학대, 개인적 착취, 부적절한 제한 사용, 방치 및/또는 재정적 착취를 저질렀습니다.

☐ The court also finds that the respondent represents a credible threat to the physical safety of the vulnerable adult, and that the relationship of the respondent to the vulnerable adult is ☐ spouse or former spouse ☐ parent of a common child ☐ current or former cohabitants and intimate partners.

☐ 또한, 법원은 피청구인이 취약한 신체의 안전에 대한 신뢰할 수 있는 위협을 나타내고 있으며

피청구인과 취약한 성인의 관계가 ☐ 배우자 또는 이전

배우자 ☐ 공통된 자녀의 부모 ☐ 현재 또는 이전 동거자 및 친밀한 파트너임을 확인했습니다.

☐ After the guardian or limited guardian imposed a restriction on the vulnerable adult's right to associate with the respondent:

☐ 후견인 또는 제한 후견인이 취약한 성인이 피청구인과 접촉할 수 있는 권리를 제한한 후:

☐ Petitioner did timely file the petition in this case within 14 days.

☐ 청원인은 본 사건에 대해 경우 14일 이내에 청원서를 적시에 제출했습니다.

☐ The restraint provisions below are no more restrictive than necessary to protect the vulnerable adult.

☐ 다음의 제한 조항은 취약한 성인을 보호하는 데 필요한 것보다 더 제한적이지 않습니다.

☐ Placing reasonable time, place, or manner restrictions is unlikely to sufficiently protect the vulnerable adult.

☐ 합리적 시간, 장소 또는 방식을 제한하는 것으로 취약한 성인을 충분히 보호할 수 없습니다.

Additional findings and conclusions of law as required under Title 11.92 RCW follow:

제목 11.92 RCW에서 요구하는 추가 발견 사항 및 법률 결론은 다음과 같습니다:

☐ Petitioner did not timely file the petition in this case within 14 days. The immediate restriction ended by operation of law on the 14th day. This petition may continue under Title 74.34 RCW.

☐ 청원인은 본 사건에 대해 경우 14일 이내에 청원서를 적시에 제출하지 않았습니다.

즉각적 제한은 14일째의 법령 시행으로 종료되었습니다. 본 청원은 제목 74.34 RCW에 따라 계속될 수 있습니다.

The court concludes as a matter of law the relief below shall be granted.

법원은 법에 따라 다음과 같은 구제를 승인합니다.

It is ordered:

다음과 같이 명령됩니다:

<input type="checkbox"/> 1. The respondent is restrained from committing or threatening to commit physical harm, bodily injury, assault, including sexual assault against the vulnerable adult and from molesting, harassing, or stalking the vulnerable adult.
<input type="checkbox"/> 1. 피청구인은 취약한 성인에 대한 성폭행을 포함한 물리적 위해, 신체적 상해, 폭행을 저지르거나, 위협하거나, 취약한 성인을 성추행하거나, 괴롭히거나, 스토킹하지 못하게 제한 됩니다. (If the respondent's relationship to the vulnerable adult is that of spouse or former spouse, parent of a common child, or former or current cohabitant as intimate partner, then effective immediately, and continuing as long as this protection order is in effect, the respondent may not possess a firearm or ammunition. 18 U.S.C. § 922(g)(8). A violation of this federal firearms law carries a maximum possible penalty of 10 years in prison and a \$250,000 fine. An exception exists for law enforcement officers and military personnel when carrying department/government-issued firearms. 18 U.S.C. § 925(a)(1).) (피청구인이 취약한 성인과의 관계가 배우자 또는 이전 배우자, 공통된 자녀의 부모이거나 현재 또는 이전 동거자 및 친밀한 파트너임을 확인했습니다. 해당 경우, 즉시 효력이 발생하고 본 보호 명령이 유효한 한 지속되며 피청구인은 총기나 탄약을 소지할 수 없습니다. 18 U.S.C. § 922(g)(8). 해당 연방 총기 법을 위반하면 최대 징역 10년과 \$250,000의 벌금이 부과됩니다. 부서/정부 발행 총기를 휴대할 때 법 집행관과 군인에게는 예외가 적용됩니다. 18 U.S.C. § 925(a)(1).)
<input type="checkbox"/> 2. Respondent is restrained from committing or threatening to commit acts of abandonment, abuse, personal exploitation, improper use of restraints, neglect, or financial exploitation against the vulnerable adult.
<input type="checkbox"/> 2. 피청구인은 취약한 성인에 대한 유기, 학대, 개인적 착취, 부적절한 제한, 방치 또는 재정적 착취를 저지르거나 위협하지 못하게 제한 됩니다.
<input type="checkbox"/> 3. The respondent is excluded from the vulnerable adult's residence. <input type="checkbox"/> The vulnerable adult's address is confidential. <input type="checkbox"/> The vulnerable adult waives confidentiality of the address which is:
<input type="checkbox"/> 3. 피청구인은 취약한 성인의 거주지에서 제외 됩니다. <input type="checkbox"/> 취약한 성인의 주소는 기밀입니다. <input type="checkbox"/> 취약한 성인은 다음 주소의 기밀성을 포기합니다:
<input type="checkbox"/> 4. The respondent is restrained from coming near and from having any contact with the vulnerable adult, in person or through others, by phone, mail, or any means, directly or indirectly, except through an attorney, or mailing or delivery by a third party of court documents.
<input type="checkbox"/> 4. 피청구인은 법원 문서에 대한 변호사, 우편 또는 제삼자에 의한 전달을 이용하지 않고 직접 또는 간접적으로 전화, 우편 또는 기타 수단을 통해 취약한 성인과 직접 또는 다른 사람을 통해 접근하거나 접촉하지 못하게 제한 됩니다.

<input type="checkbox"/> 5. Respondent is prohibited from knowingly coming within, or knowingly remaining within _____ (distance) of the vulnerable adult's <input type="checkbox"/> residence <input type="checkbox"/> workplace <input type="checkbox"/> adult day program; <input type="checkbox"/> the premises of the long-term care facility where the vulnerable adult resides. <input type="checkbox"/> 5. 피청구인은 취약한 성인의 <input type="checkbox"/> 거주지 <input type="checkbox"/> 직장 <input type="checkbox"/> 성인 주간 프로그램 <input type="checkbox"/> 취약한 성인이 거주하는 장기 요양 시설의 구내에 고의로 들어오거나, 고의로 _____ (거리) 이내에 머무르는 것이 금지 됩니다. <input type="checkbox"/> other: <input type="checkbox"/> 기타:
<input type="checkbox"/> 6. The respondent is required to provide an accounting of the disposition of the vulnerable adult's income or other resources by _____ (date). <input type="checkbox"/> 6. 피청구인은 ____ (날짜)까지 취약한 성인의 소득 또는 기타 자원 처분에 대한 설명을 제공해야 합니다.
<input type="checkbox"/> 7. The respondent is restrained from transferring the vulnerable adult's property for _____ (up to 90) Days. <input type="checkbox"/> 7. 피청구인은 취약한 성인의 재산을 _____ (최대 90)일 동안 양도할 수 없도록 제한 됩니다.
<input type="checkbox"/> 8. The respondent is restrained from transferring respondent's property for _____ (up to 90) Days. <input type="checkbox"/> 8. 피청구인은 _____ (최대 90)일 동안 피청구인의 재산을 양도할 수 없도록 제한 됩니다.
<input type="checkbox"/> 9. Petitioner is granted judgment against the respondent as set forth in the judgment filed on _____ (date). <input type="checkbox"/> 9. 청원인은 _____ (날짜)에 제출된 판결에 명시된 대로 피청구인에 대한 판결을 받습니다.
<input type="checkbox"/> 10. The bond posted is exonerated or the petitioner may apply ex parte for an order to disburse other security. <input type="checkbox"/> 10. 지불한 보석금은 면제되거나 청원인이 다른 담보를 지급하기 위해 특별 신청할 수 있습니다.
<input type="checkbox"/> 11. Other: <input type="checkbox"/> 11. 기타:
<div style="border: 1px solid black; height: 100px;"></div>

Warnings to the Respondent: Violation of restraint provisions 1, 3, 4 and 5 of this order with actual notice of its terms is a criminal offense under chapter 26.50 RCW and will subject you to arrest. If the violation of the protection order involves travel across a state line or the boundary of a tribal jurisdiction, or involves conduct within the special maritime and territorial jurisdiction of the United States, which includes tribal lands, you may be subject to criminal prosecution in federal court under 18 U.S.C. §§ 2261, 2261A, or 2262.

피청구인에 대한 경고: 실제 약관 통지가 함께 제공된 제한 조항 제1, 3, 4 또는 5호를 위반하는 것은 제RCW 26.50장에 따른 형사 범죄이며 위반 시 귀하는 체포됩니다. 보호 명령 위반이 주 경계선 또는 부족 관할권의 경계를 넘는 여행을 포함하거나 부족 영토를 포함하는 미국의 특별 해상 및 영토 관할권 내에서의 행위를 포함하는 경우, 18 U.S.C. §§ 2261, 2261A 또는 2262에 따라 연방 법원에서 형사 기소될 수 있습니다.

Violation of restraint provisions 1, 3, 4, and 5 of this order is a gross misdemeanor unless one of the following conditions apply: Any assault that is a violation of this order and that does not amount to assault in the first degree or second degree under RCW 9A.36.011 or 9A.36.021 is a class C felony. Any conduct in violation of this order that is reckless and creates a substantial risk of death or serious physical injury to another person is a class C felony. Also, a violation of this order is a class C felony if you have at least two previous convictions for violating a protection order issued under Titles 7, 10, 26 or 74 RCW.

본 명령의 제한 조항 제1, 3, 4 및 5호를 위반하는 것은 다음 조건 중 하나가 적용되지 않는 한 중대한 경범죄입니다. 해당 명령을 위반하고 RCW 9A.36.011 또는 9A.36.021에 따라 1급 또는 2급 폭행에 해당하지 않는 모든 폭행은 C급 중범죄입니다. 해당 명령을 위반하는, 무모하고 다른 사람에게 상당한 사망 또는 심각한 신체적 상해를 입힐 위험이 있는 모든 행위는 C급 중범죄입니다. 또한, 제목 7, 10, 26 또는 74 RCW에 따라 발행된 보호 명령을 위반했다는 내용의 유죄 판결을 이전에 두 번 이상 받은 경우 해당 명령 위반은 C급 중범죄입니다.

If you are convicted of an offense of domestic violence, you will be forbidden for life from possessing a firearm or ammunition. 18 U.S.C. § 922(g)(9); RCW 9.41.040.

가정 폭력으로 유죄 판결을 받으면 무기 또는 탄약 소지가 평생 금지됩니다. 18 U.S.C. § 922(g)(9), RCW 9.41.040.

You can be arrested even if the person or persons who obtained the order invite or allow you to violate the order's prohibitions. You have the sole responsibility to avoid or refrain from violating the order's provisions. Only the court can change the order upon written application.

명령을 수령한 사람이 명령의 금지 사항을 위반하도록 귀하에게 권유하거나 허용하더라도 체포될 수 있습니다. 귀하는 명령의 조항을 위반하는 것을 피하거나 자제할 전적 책임이 있습니다. 법원만이 서면 신청 시 명령을 변경할 수 있습니다.

Pursuant to 18 U.S.C. § 2265, a court in any of the 50 states, the District of Columbia, Puerto Rico, any United States territory, and any tribal land within the United States shall accord full faith and credit to the order.

18 U.S.C. § 2265에 따라, 50개 주, 컬럼비아 특별구, 푸에르토 리코, 미국 영토 및 미국 내의 모든 부족 토지의 법원은 명령에 대한 완전한 믿음과 신용을 부여합니다.

WACIC Data Entry
WACIC 데이터 입력

It is further ordered that the clerk of the court shall forward a copy of this order on or before the next judicial day to _____ ☐ County Sheriff's Office ☐ City Police Department **Where the protection person lives** which shall enter it in a computer-based criminal intelligence system available in this state used by law enforcement to list outstanding warrants. 또한, 법원 서기는 다음 사법 집행일 또는 그 이전에 해당 명령의 사본을 **보호 대상자가 거주하는** 카운티 보안관 사무실 _____ 시 경찰서에 전달해야 하며, 이를 법 집행 기관에서 미결 영장을 나열하는 데 사용하는 주 컴퓨터 기반 범죄 정보 시스템에 입력해야 합니다.

Service
송달

Petitioner shall arrange for service of this order on:

청원인은명령 날짜:

- ☐ Respondent.
- ☐ 피청구인.
- ☐ Vulnerable Adult.
- ☐ 취약한 성인.
- ☐ Vulnerable Adult's guardian.
- ☐ 취약한 성인의 보호자.

The following persons appeared, further service is not required:

에 대한 송달을 준비해야 합니다. 다음 인물이 있었으며 추가 송달 필요

필요 없음:

- ☐ Respondent.
- ☐ 피청구인.
- ☐ Vulnerable adult.
- ☐ 취약한 성인.
- ☐ Vulnerable adult's guardian.
- ☐ 취약한 성인의 보호자.

Service may be done by a law enforcement agency, free of charge, a hired professional process server, or a person 18 or over who is not a party to this action.

송달은 법 집행 기관(무료), 고용된 전문 프로세스 서버 또는 해당 조치의 당사자가 아닌 18세 이상의 사람이 수행할 수 있습니다.

Law Enforcement Assistance
법 집행 지원

- ☐ Pursuant to RCW 74.34.140, law enforcement shall assist petitioner as follows:
- ☐ RCW 74.34.140에 따라 법 집행 기관은 다음과 같이 청원인을 지원해야 합니다:

This order is in effect until the expiration date on page (1) one.

본 명령은 1페이지의 만료 날짜까지 유효합니다.

Dated: _____ at _____ a.m./p.m.

날짜: _____, 오전/오후 _____

Judge/Commissioner
판사/위원

Presented by:
참석자:

I acknowledge receipt of a copy of this order:
본인은 본 명령의 사본을 받았음을 확인합니다:

Petitioner Date

Respondent Date

청원인 날짜

피청구인 날짜

Petitioner or petitioner's lawyer must complete a Law Enforcement Information Sheet (LEIS).
청원인 또는 청원인의 변호사는 법 집행 정보 시트(LEIS)를 작성해야 합니다.